

I Sección: Historia Universal: Sobre guerras y uniones

EL FRAUDE CON LOS *AL-ANFAL* (LOS BOTINES) DE GUERRA EN LOS PRIMEROS TIEMPOS DEL ISLAM

Manuel Enrique López Brenes

mlopezb@utn.ac.cr

Roberto Marín Guzmán

romagu_02@yahoo.com

Recibido: 10 de diciembre de 2013

Aceptado: 10 de marzo de 2014

Resumen

Este trabajo trata sobre las prohibiciones de cometer fraude con los *al-Anfal* (los botines de guerra). No obstante las prohibiciones, con frecuencia hubo líderes militares o soldados que lograron burlar los controles y dejarse fraudulentamente parte de los *al-Anfal*. De acuerdo con la tradición musulmana, la *Sunna*, los dichos y hechos de Muhammad, los que robaran del botín de guerra tendrían el castigo de *al-Nar* (el Infierno).

Palabras clave: Islam, prohibición del fraude, fraude, *al-Anfal*.

FRAUD WITH AL-ANFAL (THE SPOILS) WAR
IN THE EARLY DAYS OF ISLAM



La Revista Estudios es editada por la [Universidad de Costa Rica](http://www.ucr.ac.cr) y se distribuye bajo una [Licencia Creative Commons Atribución-NoComercial-CompartirIgual 3.0 Costa Rica](http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/cr/). Para más información envíe un mensaje a revistaestudios.eeg@ucr.ac.cr.

Abstract

This essay analyses the Prophet's prohibitions of fraud with the *al-Anfal* (the booty) conquered *fi sabil Allah*. Despite these prohibitions, there were military leaders or plain soldiers who were able to avoid the various controls and committed fraud with the *al-Anfal*. Muslim tradition contained in the *Sunna*, the Prophet's sayings and deeds, condemn those who steal from the booty of war. They would face the punishment of *al-Nar*, the *Inferno*, or hell.

Key words: Islam, prohibition of fraud, fraud, *al-Anfal*.

“Cumplid (incluso en) un hilo o una aguja, porque el fraude es una vergüenza, un fuego y una ignominia para quienes lo practican.” Dice: “Luego recogió de la tierra un pelo de camello, o algo así y dijo: “¡Por Aquel en Cuya mano está mi alma!, que no me corresponde de lo que Allah os ha dado como botín ni siquiera algo como esto, a excepción del quinto; y el quinto revierte a vosotros”.¹

El *hadith* anterior del Profeta Muhammad, recopilado por Malik Ibn Anas en su monumental obra *al-Muwatta' (El Sendero Hollado)* expresa claramente la prohibición del fraude con los *al-Anfal* (los botines) de guerra. Además señala que la quinta parte de lo conquistado pertenece al Estado islámico y que esa quinta parte eventualmente vuelve a la comunidad musulmana. La razón por la cual el Profeta Muhammad dijo esas palabras, que los tradicionalistas recopilaron con esmero y sumo cuidado, fue porque después del reparto del botín de guerra capturado en Hunayn –una de las principales campañas militares llevadas a cabo por el *Rasul Allah* (el Enviado de Allah)–, algunos protestaron porque sintieron que les había tocado una parte menor del botín, frente a otros. En su sentir, Muhammad había favorecido a algunos en detrimento de otros. Cuando algunos

¹ Malik Ibn Anas, *Al-Muwatta'*, p.254. Véanse también: Ahmad Ibn Hanbal, *Al-Musnad*, Vol. III, pp.426-427. Vol. IV, p.69. Vol. V, p.380. Tabari, *Ta'rikh al-Rusul wa al-Muluk*, Vol. I, pp.1678-1679 (Edición de Leiden). En las notas no aparecen las referencias completas de todas las obras, excepto aquellas en las que se consideró necesario. Para obtener la referencia completa el lector deberá consultar la bibliografía.



insistieron en que el Profeta no había sido justo en la repartición de los animales y otras riquezas adquiridas (que las fuentes árabes parecen exagerar las cantidades de animales y prisioneros de guerra de la tribu Hawazin que se enfrentó a Muhammad en Hunayn²) fueron protestando a viva voz y acorralaron al Profeta que montaba su camella y al pasar cerca de un árbol se enredó en las ramas su capa y ésta cayó al suelo por lo que el *Rasul Allah* dijo:

“Devolvedme mi capa. ¿Acaso teméis que no reparta entre vosotros lo que Allah os ha dado como botín? Y, ¡Por Aquel en Cuya mano está mi alma!, que si Allah os diera como botín tantos camellos como las acacias de Tihama los repartiría entre vosotros, y no me encontraríais tacaño, ni cobarde,³ ni mentiroso.”⁴

Después de estas palabras agregó lo que ya se citó más arriba respecto al fraude que lo considera una vergüenza y un serio delito.

El propósito de este ensayo es analizar la prohibición del fraude con los *al-Anfal*, así como explicar que no obstante las prohibiciones existentes muchos encontraron medios para burlar la vigilancia y los controles y adquirieron riquezas de forma fraudulenta. Es oportuno indicar que en este trabajo se utilizará principalmente el término *al-Anfal* para referirse a los botines de guerra, aunque hay otros términos en árabe que se emplean con el mismo significado, como *ghanima*, *ghunm* y *fay'* principalmente.

² Entre muchas de las fuentes primarias que recopilaron las distintas tradiciones sobre la batalla de Hunayn, véanse: Tabari, *Ta'rikh al-Rusul wa al-Muluk*, Vol. I, *passim* en especial pp.1664 ss. (Edición de Leiden). Waqidi, *Kitab al-Maghazi*, Vol. III, pp.902 ss. Ibn Hisham, *Sirat al-Nabi*, Vol. IV, *passim* en especial pp.35 ss. (Edición publicada por Dar al-Tala'i' en Madinat al-Nasr, El Cairo). Ibn Sa'd, *Kitab Tabaqat al-Kubra*, *passim* (Edición de E. Sachau, E.J. Brill, Leiden, 1904-1908). De las fuentes secundarias recomendamos: Martin Lings, *Muhammad. His life based on the earliest sources*, Inner Traditions, Rochester, Vermont, 2006, *passim*. Gaudefroy-Demombynes, *Mahoma*, *passim*. Roberto Marín Guzmán, “La batalla de Hunayn y las interrogantes que suscita. Reflexiones en torno al problema de la tradición musulmana y las fuentes árabes”, de próxima publicación, *passim*.

³ En términos generales la cobardía en el Islam está muy mal vista. Los egipcios modernos tienen un proverbio que se burla de los soldados cobardes y dice así: *فر اخزاه الله خير من قتل يرحمه الله* (“Él huyó, ¡desgracia para él!”, es mejor que: “¡él fue asesinado [en el combate] Allah tenga misericordia de él!”). Para mayores detalles véase: Burckhardt, *Arabic Proverbs*, p.171.

⁴ Para mayores detalles véase: Malik Ibn Anas, *Al-Muwatta'*, p.254. Véanse también: Ahmad Ibn Hanbal, *Al-Musnad*, Vol. III, pp.426-427. Vol. IV, p.69. Vol. V, p.380. Tabari, *Ta'rikh al-Rusul wa al-Muluk*, Vol. I, pp.1678-1679 (Edición de Leiden).



EL FRAUDE CON LOS *AL-ANFAL* (LOS BOTINES) DE GUERRA EN LOS PRIMEROS TIEMPOS DEL ISLAM

El Profeta Muhammad prohibió el fraude en todas sus formas, fuera en el comercio,⁵ en las actividades de la vida diaria y en el reparto del botín (تقليد الغنم).⁶ En el reparto del botín tras la batalla de Hunayn –que libró el Profeta contra los Hawazin y los Thaqif en el año 630 d.C.-quedó claro que las decisiones del *Rasul Allah* eran incuestionables, aunque algunos protestaron y reclamaron una mejor parte de los *al-Anfal*. También la honradez y la justicia en el reparto del botín eran de extrema importancia y por ello el fraude con los *al-Anfal* que se han obtenido en la lucha *fi sabil Allah*, era oprobioso y condenable. En la batalla de Hunayn, por ejemplo, murió un hombre y cuando le informaron al Profeta enunció el siguiente *hadith* que se complementa con muchos otros:

*“Rezad vosotros por vuestro compañero.” A los que estaban ahí al oír esto les cambió la cara. Zayd aseguró que el Mensajero de Allah (la paz sea con él) dijo: “Vuestro compañero ha cometido fraude en el camino de Allah (es decir, en el reparto del botín)”. Dice: “Abrimos sus pertenencias y encontramos abalorios de los judíos que no valían ni dos dirhams.”*⁷

El *hadith* anterior amerita algunos comentarios puntuales. En primer lugar lo serio y denigrante de cometer fraude con el botín capturado en las campañas militares por la causa de Dios, pues todo lo obtenido en estas expediciones *fi sabil Allah* pertenece a Dios y a Su Enviado, de acuerdo con el *al-Qur’an*, *sura*

⁵ Respecto de la prohibición de fraude en la *Sunna* del Profeta, véase: Muslim, *Sahih Muslim*, *passim*. Para mayores detalles véase también: Marín-Guzmán, “Trade and Traders in Islamic Tradition”, *passim*. Roberto Marín-Guzmán, “Prohibitions and regulations of pre-Islamic commercial transactions: the formation of early economic law in Islam”, en *Revue Entreprise et Commerce*, (Université d’Oran, Argelia), No. 5, 2009, pp.67-102.

⁶ Para más información al respecto, véase: Bukhari, *Sahih al-Bukhari*, Vol. III, p.179. También: Jean-Louis Déclais, “La *kunya* du Prophète et le partage du butin. Un midrash sur Josué?”, en *Arabica. Revue d’études arabes et islamiques*, Vol. XLVI, Fasc. 2, 1999, pp.176-192.

⁷ Malik Ibn Anas, *Al-Muwatta’*, p.254.



al-Anfal (Botín), número VIII, aya 1.⁸ Lo anterior muestra la importancia de la hermandad entre los musulmanes, respetar los tratados que se han hecho entre ellos, así como el reparto del botín. El Profeta agrega la condena del fraude/robo de los *al-Anfal*. Es tan impactante este delito, que Muhammad no rezó por el muerto aludido en líneas anteriores, porque había cometido un fraude con el botín capturado. Es factible inferir que si el *Rasul Allah* no quiso rezar por ese difunto –cuyo nombre no trascendió y no lo contienen las fuentes– ni implorar la misericordia de Allah para que lo perdonara era debido a lo grave de la falta cometida. Tampoco lo consideró un mártir, aunque hubiera muerto *fi sabil Allah*. Probablemente con esta práctica el Mensajero de Allah manifestaba lo serio del delito, pero permitió que sus compañeros rezaran por él. Del *hadith* se puede igualmente deducir que queda entonces en *al-'adala*, en la justicia de Allah, si se salva o se condena. Otro asunto a comentar es el referente al escaso valor de lo robado, que según lo manifestó el propio Profeta, no llegaba ni a dos *dirhams* (la moneda de plata). De igual forma es importante llamar la atención sobre el hecho de que los abalorios eran de los judíos, o bien, de lo capturado a los judíos probablemente en Khaybar, aunque en la tradición no se indica con claridad el sitio de su procedencia, lo que constituye una gran interrogante –entre muchas- que suscita la batalla de Hunayn.

En la famosa obra *al-Muwatta'* del jurista Malik Ibn Anas también se preservó otro acontecimiento de la vida y obra de Muhammad, en que se describe otro incidente de fraude.⁹ En una ocasión el Profeta fue a visitar a la gente tribu por tribu (*qabila*, pl. *qaba'il*) y a pedir por ellos, pero de repente se alejó de una de las tribus.¹⁰ Cuando le preguntaron la razón de ello respondió que habían encontrado en las albardas de un hombre de esa *qabila* un collar de ónix obtenido fraudulentamente. No se menciona que lo hubiera robado de los *al-Anfal*, pero es factible inferirlo del contexto. El relato continúa indicando que entonces el *Rasul Allah* pronunció el *takbir* sobre ellos –se entiende sobre los miembros de esa *qabila*– como se hace con los difuntos.¹¹ Esta historia es asimismo relevante porque muestra un caso más de fraude, probablemente con el botín obtenido en las campañas *fi sabil Allah*. A diferencia del *hadith* mencionado anteriormente en el que se explica que el Profeta no quiso rezar por un hombre que había cometido fraude con el botín capturado en las actividades militares por la causa de Dios, quizá en Khaybar, en esta otra ocasión al pronunciar el *takbir* sobre ellos como se hace con los difuntos, los

⁸ Para la importancia de los botines capturados a los enemigos, tanto lo que contiene el *Qur'an* al respecto, como la *Sunna* del Profeta, véase por ejemplo: Ibn Kathir, *Tafsir al-Qur'an*, Vol. III, pp.273.355. (Edición de Beirut, 1966). Véase también: Isma'il Ibn 'Umar Ibn Kathir, *Al-Musnad al-Faruq, Amir al-Mu'minin Abi Hafsa Ibn 'Umar Ibn al-Khattab wa Aqwaluhu 'ala Abwab al-'Ilm*, Dar al-Wafa', Al-Mansura, Egipto, 1991 (Dos Volúmenes), Vol. II, pp.582-584.

⁹ Malik Ibn Anas, *Al-Muwatta'*, p.254.

¹⁰ Para mayores detalles véase: Malik Ibn Anas, *Al-Muwatta'*, p.254.

¹¹ Malik Ibn Anas, *Al-Muwatta'*, p.254.



declaraba muertos. Además dio a entender que los que cometían fraude con la *ghanima* obtenida en las batallas contra el enemigo, irían a quemarse en el fuego del Infierno.

Otro caso de fraude con el botín de guerra se menciona asimismo referente a la batalla por la conquista del oasis de Khaybar. Después de la conquista de Khaybar, al Profeta le regalaron un sirviente negro llamado Mid'am. El *Rasul Allah* se dirigió entonces al Wadi al-Qura¹² y en este lugar, mientras Mid'am bajaba la silla de montar de Muhammad, una flecha perdida lo alcanzó y lo mató. Entonces la gente dijo:

*“Enhorabuena, suyo es el Paraíso”. Y dijo el Mensajero de Allah (la paz sea con él): “¡No! por Aquel en Cuya mano está mi alma que el manto que tomó el día de Khaybar procedente del botín y que no le había tocado en el reparto, encenderá un fuego sobre él”.*¹³

El *hadith* anterior nos da a entender y corrobora lo que antes había aseverado el Profeta Muhammad, que los fraudulentos o ladrones de los *al-Anfal* irán al Infierno. Para el caso anterior del sirviente negro Mid'am su manto arderá con él, lo que quiere decir es que Mid'am estará en el Infierno.

Todo lo anterior referido a los casos de fraude con el botín capturado de los enemigos en las batallas *fi sabil Allah*, se puede complementar con otra tradición, asimismo compilada por Malik Ibn Anas, que pasó a ser parte de la *Sunna*. En esta tradición el califa Abu Bakr, miembro de los *ashab al-Rasul*, le ordena diez cosas a Yazid Ibn Abi Sufyan, comandante de un batallón que el califa envió a *Bilad al-Sham* (Siria), entre ellas no cometer fraude –se entiende con el botín capturado–. Le dijo:

*Y te encomiendo diez cosas: que no mates a ninguna mujer; ni a ningún niño; ni a ningún anciano débil; y que no cortes ningún árbol que dé fruto; ni arruines nada que esté habitado; ni mates a ninguna oveja, ni camello, excepto para alimentarse; y que no quemes ninguna palmera, ni la hagas pedazos; y no cometas fraude, ni seas cobarde.*¹⁴

¹² Para más información sobre el Wadi al-Qura, véanse: Ibn Sa'd, *Kitab Al-Tabaqat al-Kubra*, Vol. II, pp.89 ss. (Edición de Beirut, 1957-1960). Shawqi, *Ghazwat Khaybar. Al-Fath al-Qarib, passim*, en especial pp.108-110.

¹³ Malik Ibn Anas, *Al-Muwatta'*, p.255.

¹⁴ Malik Ibn Anas, *Al-Muwatta'*, p.248. Es oportuno recordar que el fraude, la hipocresía, la envidia, la avaricia, la enemistad, la arrogancia, el engaño, entre tantas otras prácticas, además de las enunciadas en el pasaje anterior, las condenaban con fuerza los juristas. Así lo hicieron a lo largo de los muchos siglos del *Dar al-Islam*. Al respecto véase por ejemplo: Ghazali, *On Knowing this World and the Hereafter*, p.41.



Si el fraude en el reparto del botín se dio en la época de Muhammad, como los ejemplos ya señalados, es posible pensar que pudieron haber ocurrido muchos casos más en las numerosas campañas militares que los musulmanes llevaron a cabo hacia las distintas direcciones. Al respecto podemos mencionar lo acontecido en la captura de los tesoros visigóticos en la coquista árabe-musulmana de al-Andalus en el año 711.¹⁵ Aunque en las fuentes puede haber exageraciones en las cantidades de riquezas capturadas, así como leyendas, al referirnos detalladamente a estos asuntos podemos observar ciertas irregularidades ya que algunos líderes militares, aprovechándose de las circunstancias, pudieron haber escondido parte del botín capturado para usos personales, o para otros propósitos, como se explica a continuación.

Las fuentes árabes describen minuciosamente los tesoros capturados por Tariq bn Ziyad, en cuenta la *ma'ida Sulayman*, la mesa de Salomón, el famoso rey judío de la Antigüedad. Ésta era una exquisita mesa cubierta de oro, con incrustaciones de piedras preciosas, de un valor que el cronista menciona de 200.000 dinares, (بمائتي الف دينار) tal como lo manifiesta Abu al-Qasim 'Abd al-Rahman b. 'Abd Allah Ibn 'Abd al-Hakam (m.871) en su *Futuh Ifriqiyya wa al-Andalus*. Los visigodos custodiaban con gran celo este tesoro en un lugar secreto a las afueras de Toledo.¹⁶ La obra de Ibn 'Abd al-Hakam es una de las más importantes para el estudio de la conquista de al-Andalus, dado que fue una de las primeras fuentes y como tal resultó un punto de referencia obligatorio de todos los cronistas posteriores que narraron las hazañas de Tariq bn Ziyad y Musa Ibn Nusayr en la conquista de la península Ibérica.

Las descripciones de las riquezas que Tariq capturó en al-Andalus, tal como lo narra Ibn 'Abd al-Hakam, son de gran relevancia, aunque debemos señalar que

¹⁵ Ibn 'Abd al-Hakam, *Futuh Ifriqiyya wa al-Andalus*, p.94. Ibn al-Qutiyya, *Ta'rikh Ifitah al-Andalus*, *passim*. Kennedy, *Las Grandes Conquistas Árabes*, *passim*, en especial pp.370 ss. Roberto Marín Guzmán, *Sociedad, Política y Protesta Popular en la España Musulmana*, San José, Editorial de la Universidad de Costa Rica, 2006, *passim*, en especial pp.86-87. Roberto Marín Guzmán, "La conquista árabe-musulmana de al-Andalus: entre la leyenda y la realidad histórica", en Diego Melo Carrasco y Francisco Vidal Castro, *A 1300 años de la conquista de al-Andalus (711-2011). Historia, cultura y legado del Islam en la Península Ibérica*, Centro Mohammed VI para el diálogo de civilizaciones, Coquimbo, Chile, pp.133-188.

¹⁶ Ibn 'Abd al-Hakam, *Futuh Ifriqiyya wa al-Andalus*, p.94. Véase también: Abu Bakr Ibn 'Umar Ibn al-Qutiyya al-Qurtubi, *Ta'rikh Ifitah al-Andalus*, editado y traducción al español (*Historia de la Conquista de España*) de Julián Ribera, Madrid, Tipografía de la "Revista de Archivos", 1926, *passim*, en especial pp.128-129 del texto árabe, (pp.112-113 de la traducción al español) y p.139 del texto árabe, (pp.121-122 de la traducción al español).



posiblemente las cantidades de esos tesoros están exageradas y se ubican principalmente en el nivel de la leyenda por la cantidad de oro, plata, piedras preciosas y otros bienes, incluyendo las coronas de los reyes visigodos.¹⁷ Sin duda la información respecto de la mesa de Salomón es una leyenda, pues son muy pocas las fuentes que mencionan este tesoro,¹⁸ y las referencias siguen minuciosamente a los primeros cronistas iniciadores del mito. Por otro lado, solo existen escasas menciones en algunas obras cristianas, quizá como repetición de la leyenda. Algunos autores medievales inclusive aseguran que no era la mesa de Salomón, sino que se trataba de un tesoro de origen visigodo. El hecho de que este tesoro no haya sobrevivido, ni existan informaciones confiables y contundentes en las fuentes árabes sobre su paradero, o sobre su suerte final, nos lleva a la conclusión de que todo el asunto es una leyenda que sirvió el propósito de alimentar la codicia y el interés de muchos por continuar las campañas militares y las conquistas en Europa. La leyenda asegura que Tariq le arrancó una pata y la sustituyó por otra de madera burda¹⁹ y tras entregar a Musa Ibn Nusayr los tesoros capturados, le informó que desafortunadamente así había encontrado la *ma'ida Sulayman*, mientras conservaba secretamente en su poder la pata original arrancada a la mesa.

Mientras tanto, Musa Ibn Nusayr con su ejército conquistó Sevilla (con la ayuda de su *mawla* Mughith), Mérida y otros pueblos en su camino a Toledo. Musa y Tariq se encontraron en Talavera, cerca de Toledo, y juntos en el 714 dirigieron la captura de Zaragoza, Huesca y Lérida. La meta de los invasores era adueñarse de

¹⁷ Para mayores detalles véase: Ibn 'Abd al-Hakam, *Futuh Ifriqiyya wa al-Andalus*, pp.94 ss. Véase también: Roberto Marín Guzmán, *Sociedad, Política y Protesta Popular en la España Musulmana*, San José, Editorial de la Universidad de Costa Rica, 2006, passim, en especial pp.86-87. Marín Guzmán, “La conquista árabe-musulmana de al-Andalus: entre la leyenda y la realidad histórica”, pp.133-188.

¹⁸ Entre las fuentes árabes que mencionan la mesa de Salomón está por ejemplo Ibn al-Qutiyya, *Ta'rikh Ifitah al-Andalus*, pp.128-129 del texto árabe, (pp.112-113 de la traducción al español) y p.139 del texto árabe, (pp.121-122 de la traducción al español). Marín Guzmán, “La conquista árabe-musulmana de al-Andalus: entre la leyenda y la realidad histórica”, pp.133-188.

¹⁹ Ibn 'Abd al-Hakam, *Futuh Ifriqiyya wa al-Andalus*, p.94. Marín Guzmán, “La conquista árabe-musulmana de al-Andalus: entre la leyenda y la realidad histórica”, pp.133-188.



la totalidad del reino visigodo. Después de estas conquistas los musulmanes impusieron varios tributos a los pueblos sometidos. También se dispuso la confiscación de las propiedades y riquezas de los visigodos que hubieran muerto o huido durante las campañas militares. Los conquistadores asimismo se apropiaron de los dineros de algunas iglesias.²⁰

Poco después el califa mandó a llamar a estos dos líderes militares para que rindieran cuentas de lo ocurrido y de los tesoros capturados en al-Andalus. La leyenda continúa y nos explica que finalmente Musa y Tariq llegaron a Damasco y que rindieron cuentas al califa Sulayman, pues ya al-Walid I había muerto. Aquí las fuentes discrepan y contienen informaciones disímiles y contradictorias. Abu al-‘Abbas Ahmad b. Muhammad al-Maqqari, por ejemplo, en su *Nafh al-Tib*,²¹ explica, de acuerdo con Abu Marwan Ibn Hayyan, que fue el califa Sulayman Ibn ‘Abd al-Malik y no al-Walid I quien castigó a Musa Ibn Nusayr. Sin embargo, la obra *Ta’rikh Iftitah al-Andalus* de Abu Bakr Ibn ‘Umar Ibn al-Qutiyya contiene información distinta y asegura que Musa Ibn Nusayr entró en la corte del califa al-Walid I antes de que éste muriera, no obstante lo que explica respecto del

²⁰ En las fuentes árabes hay información contradictoria acerca del lugar donde Tariq y Musa se unieron para continuar juntos la conquista de muchas otras ciudades de al-Andalus. Algunas fuentes afirman que se unieron en Talavera, que parece ser el lugar más indicado y posible donde coincidieron los dos ejércitos para continuar juntos. Esta es la opinión más aceptada por los historiadores. Sin embargo, hay otras fuentes que sostienen que ambos conquistadores se unieron en Toledo. Todavía hay otras que aseguran que fue en Almaraz, cerca de Talavera. Véase: Abu al-‘Abbas Ahmad Ibn Muhammad Ibn ‘Idhari al-Marrakushi, *Al-Bayan al-Mughrib fi Akhbar al-Andalus wa al-Maghrib*, editado por Reinhart Dozy, G.S. Colin, Évariste Lévi-Provençal, Beirut, Dar al-Thaqafa, s.f.e., Vol. II, p.8. También: Abu al-‘Abbas Ahmad b. Muhammad al-Maqqari, *Kitab Nafh al-Tib*, editado por Reinhart Dozy y Gustave Dugat, Leiden, E.J. Brill, 1855-1861, reimpresión, Amsterdam, AMS, 1967, Vol. I, p.253. *Akhbar Majmu’a*, editado y traducción al español de Emilio Lafuente y Alcántara, Madrid, Imprenta de M. Rivadeneyra, 1867, p.18. Mustafa Abu Dayf Ahmad, *Al-Qaba’il al-‘Arabiyya fi al-Andalus Hatta Suqut al-Khilafa al-Umawiyya (710-1031)*, Dar al-Nashr al-Maghribiyya, Casablanca, 1983, pp.42-43. Shams al-Din Abu al-Barakat Muhammad Ibn Ahmad Ibn Iyas al-Hanafi, *Kitab Nashq al-Azhar fi ‘Aja’ib al-Aqtar*, manuscrito número 2407 (Mixt 1228), en Österreichischen Nationalbibliothek, Viena, *passim*, en especial p.17. Para más detalles y descripciones de las distintas ciudades de al-Andalus, a pesar de que algunas de esas descripciones son tardías, véase: Abu Yahya al-Qazuini, *Kitab ‘Aja’ib al-Buldan*, manuscrito número 4895 gg 32, en la Biblioteca Nacional de Madrid, *passim*, especialmente pp.477-478.

²¹ Maqqari, *Nafh al-Tib*, Vol. I, pp.167-168, en especial Vol. I, p.172. Véase también: Maqqari, *Nafh al-Tib*, Vol. II, pp.7-8. También: Marín Guzmán, “La conquista árabe-musulmana de al-Andalus: entre la leyenda y la realidad histórica”, pp.133-188.



emisario que Sulayman envió a Musa indicándole que retrasa el viaje lo más posible para que cuando llegara a Damasco ya al-Walid I hubiera muerto. Esto con el propósito de que rindiera cuentas ante Sulayman que asumiría como el nuevo *Amir al-Mu'minin*.²² Por otro lado, de acuerdo con Ibn 'Abd al-Hakam, Musa llegó a Damasco poco después de la muerte de al-Walid I, por lo que tanto Musa Ibn Nusayr como Tariq bn Ziyad informaron al califa Sulayman de sus conquistas y de los botines capturados en al-Andalus.²³ Todo se complica aún más cuando al-Maqqari asegura que el califa al-Walid I ya había muerto para cuando Musa Ibn Nusayr y Tariq bn Ziyad llegaron a Damasco.²⁴ El nuevo califa era Sulayman Ibn 'Abd al-Malik. Abu Marwan 'Abd al-Malik Ibn al-Kardabus, en su *Ta'rikh al-Andalus*, por otra parte, menciona que Sulayman pidió a Musa que demorara su entrada a la corte y que llegara después de que al-Walid I, ya muy enfermo, hubiera muerto.²⁵ Ibn al-Kardabus describe que Musa y Tariq llevaron a Damasco grandes cantidades de oro, plata, zafiros y otras piedras preciosas, además de muchas otras cosas y tesoros.²⁶ También llevaron 400 esclavos (اربع مائة رجل من ملوك العجم).²⁷ Musa ya había llegado a Damasco, pero no a la corte. Sulayman, el nuevo califa, deseaba ser él quien recibiera los tesoros que traía Musa desde al-Andalus.²⁸ Contrario a todos estos asuntos, el autor anónimo de la *Crónica Mozárabe* asegura, al igual que otras fuentes, como por ejemplo Ibn al-Qutiyya entre otras autoridades musulmanas, que Musa Ibn Nusayr y Tariq bn Ziyad entraron en la

²² Ibn al-Qutiyya, *Ta'rikh Ifitah al-Andalus*, pp.143-144, del texto árabe, (pp.124-125 de la traducción al español).

²³ Ibn 'Abd al-Hakam, *Futuh Ifriqiyya wa al-Andalus, passim*. Para una versión diferente de estos acontecimientos, véase: Ibn al-Qutiyya, *Ta'rikh Ifitah al-Andalus*, pp.143-144, del texto árabe, (pp.124-125 de la traducción al español).

²⁴ Maqqari, *Nafh al-Tib*, Vol. II, p.8.

²⁵ Ibn al-Kardabus, *Ta'rikh al-Andalus*, p.50.

²⁶ Ibn al-Kardabus, *Ta'rikh al-Andalus*, p.50. Para más información sobre los tesoros véase también: Ibn 'Abd al-Hakam, *Futuh Ifriqiyya wa al-Andalus, passim*. Para mayores detalles al respecto, véase: Marín Guzmán, *Sociedad, Política y Protesta Popular en la España Musulmana, passim*, en especial pp.84-87.

²⁷ Ibn al-Kardabus, *Ta'rikh al-Andalus*, p.50.

²⁸ Ibn al-Kardabus, *Ta'rikh al-Andalus*, p.50.



corte del califa al-Walid I en Damasco.²⁹ La *Crónica Mozárabe* afirma que el califa al-Walid I castigó a Musa e inclusive le hizo montar en su burro viendo para atrás.³⁰

De acuerdo con la leyenda, o lo que podría ser la realidad histórica, una vez en Damasco, Musa y Tariq rindieron cuentas no a al-Walid I, sino al califa Sulayman, lo que parece haber sido más posible, no obstante las informaciones contradictorias en las fuentes árabes. Ibn 'Abd al-Hakam asevera que Musa rindió cuentas ante el califa Sulayman sobre los tesoros que él había capturado en al-Andalus, incluyendo la valiosa mesa de Salomón, pero que desgraciadamente la había encontrado con una pata menos. A esto Tariq tomó la palabra e indicó que la historia no era así, sino que había sido él quien había obtenido ese gran tesoro, en cuenta la mesa de Salomón, pero le había desprendido una pata, la que había conservado, y que en ese momento presentaba al califa. Con esto se establecía como evidente la mentira de Musa. En estos asuntos lo interesante es notar que una importante fuente histórica como el *Futuh Ifriqiyya wa al-Andalus* de Ibn 'Abd al-Hakam presenta todas estas descripciones como hechos históricos fidedignos, cuando en realidad son más bien parte de una leyenda, la que se transmitió de crónica a crónica entre los historiadores árabes. Entre ellos podemos mencionar a Abu Marwan Ibn Hayyan, cuyas referencias reproduce al-Maqqari,³¹ así como Abu 'Abd Allah Muhammad Ibn 'Abd Allah Ibn 'Abd al-Mun'im al-Himyari en su *Kitab Rawd al-Mi'tar*,³² que contiene también muchos asuntos históricos a pesar de que es un tratado geográfico.

Asimismo es importante señalar, como parte de lo que puede ocultar entre líneas la mencionada leyenda, la posible desconfianza de Tariq de que Musa se iba a jactar y adjudicar la captura de todos los tesoros. Esta narración también nos

²⁹ *Crónica Mozárabe*, p.75.

³⁰ *Crónica Mozárabe*, p.74.

³¹ Véase: Maqqari, *Nafh al-Tib*, Vol. I, p.172 (edición de Leiden, 1855-1860), *passim*.

³² Abu 'Abd Allah Muhammad Ibn 'Abd Allah Ibn 'Abd al-Mun'im al-Himyari, *Kitab Rawd al-Mi'tar fi Khabar al-Aqtar*, editado por Évariste Lévi-Provençal, El Cairo, Dar al-Ma'rif, 1937, pp.158-159.



deja entrever que posiblemente eran frecuentes las rivalidades entre miembros del mismo ejército musulmán. A lo anterior podemos agregar que lo manifestado de que Tariq hubiera podido ocultar una pata de la mesa de Salomón también nos muestra lo débil que podían resultar los controles para que algunos comandantes de los ejércitos no escondieran para beneficio propio parte del botín (*ghanima* o *fay'*) capturado en las guerras de conquista. La leyenda asimismo nos lleva a pensar que aunque el comandante principal intentaba preservar y dominar todo para entregar al califa, o a sus intermediarios, los mecanismos de supervisión tenían sus fallas internas y no parecen haber sido muy eficientes. Estos asuntos pueden hacernos pensar que así como Tariq pudo esconder y conservar una parte de la *ghanima* capturada, quizá otros generales en al-Andalus, en al-Mashriq o inclusive en *Ma Wara' al-Nahr*, pudieron haber hecho lo mismo.³³ Lo que tanto condenó el Profeta como fraude en el reparto de los *al-Anfal*, tal vez se dio más a menudo de lo que los líderes musulmanes hubieran deseado.

Los llamados del califa al-Walid I y luego la rendición de cuentas de Musa y Tariq ante el califa Sulayman, podrían indicar esos temores de fraude, de que algunos líderes militares tal vez se las ingeniaban para esconder, con propósitos particulares, parte de la *ghanima* capturada a los enemigos *fi sabil Allah*. Por otra parte, esta descripción que explica detalladamente los grandes tesoros capturados, nos permite reflexionar que con mucha frecuencia las fuentes exageraban las dimensiones de los botines y de las riquezas adquiridas. Recordemos la crítica que al respecto hizo el historiador magrebí 'Abd al-Rahman Ibn Khaldun (1332-1406), quien recomendaba dudar de las cifras exageradas de tesoros, ejércitos, tribus, etc.,³⁴ pues la ciencia histórica debe entenderse como lo explica:

Mas la ciencia histórica tiene sus caracteres intrínsecos: que son el examen y la verificación de los hechos, la investigación atenta de las causas que los

³³ Kennedy, *Las Conquistas Árabes, passim*, en especial pp.370 ss.

³⁴ 'Abd al-Rahman Ibn Jaldun, *Al-Muqaddima, Introducción a la Historia Universal*, traducción al español por Juan Feres, México, Fondo de Cultura Económica, 1977, pp. 92-93.



*han producido, el conocimiento profundo de la naturaleza de los acontecimientos y sus causas originales.*³⁵

Es factible mencionar otro ejemplo de fraude, corrupción o injusticia en el reparto del botín de guerra, en que no se seguían los principios básicos establecidos por el *Rasul Allah*. Hay evidencia de que con alguna frecuencia a los *mawali* (los conversos persas al Islam), cuando se les reclutaba en los ejércitos de las guerras expansivas, no solo les pagaban estipendios (*'ata'*) menores que a los árabes, sino que les daban una porción menor de los *al-Anfal* capturados a los enemigos. Así, Qutayba Ibn Muslim reclutó en sus filas a persas locales que participaron en la conquista de Asia Central, la zona llamada *Ma Wara' al-Nahr*, hasta llegar a Farghana.³⁶ Su ejército, como muchos otros organizados para las guerras expansionistas por diferentes dirigentes militares árabes en el este, estaba formado sobre todo por *mawali*. Sin embargo, los *mawali* no recibían igual trato que los musulmanes árabes y tenían que conformarse con una parte menor de los botines.³⁷ Las fuentes árabes son explícitas al respecto y muestran cuánta discriminación tenía lugar en el momento de la repartición de las riquezas capturadas en las guerras expansionistas. Este trato injusto a los pobladores iraníes (y a los bereberes en el Maghrib) reclutados en los ejércitos, entre otras razones, como la discriminación y los problemas socio-económicos, derivados de este proceso, fueron los motivos principales por los que los conversos se rebelaron contra los árabes, tanto en el al-Mashriq como en al-Maghrib, en el Norte de África y en al-Andalus.³⁸

El asunto de los tesoros adquiridos de los enemigos, en las campañas militares *fi sabil Allah*, es de tal importancia que aparece en el *al-Qur'an*. En la *sura VIII*, llamada *al-Anfal* (los Botines) se establece claramente que lo capturado a los enemigos de Dios es de Allah y del Enviado y que los musulmanes deben

³⁵ Ibn Jaldun, *Al-Muqaddima*, pp.92-93.

³⁶ Para mayores detalles véase: Tabari, *Ta'rikh al-Rusul wa al-Muluk*, Vol. II, p. 1354. (Edición de Leiden). Véase también: Roberto Marín Guzmán, "La expansión árabe-musulmana hacia *Ma Wara' al-Nahr* y los primeros contactos chinos con el Islam: Una visión histórica del encuentro de culturas", en Susan Chen Mok, et. al., *Estudios sobre China desde Latinoamérica*, Editorial de la Universidad de Costa Rica, San José, 2013, pp.44-76.

³⁷ Tabari, *Ta'rikh al-Rusul wa al-Muluk*, Vol. II, p. 1354. (Edición de Leiden). Véase también: Roberto Marín Guzmán, "La expansión árabe-musulmana hacia *Ma Wara' al-Nahr* y los primeros contactos chinos con el Islam: Una visión histórica del encuentro de culturas", pp.44-76.

³⁸ Véase Abu al-'Abbas Shams al-Din b. Abi Bakr Ibn Khallikan, *Wafayat al-A'yan wa Anba' Abna' al-Zaman*, editado por Ihsan 'Abbas, Dar al-Thaqafa wa Dar Sadr, Beirut, 1972, Vol. IV, pp. 86-87. Véanse también: *Akhbar Majmu'a*, editado y traducción castellana de Emilio Lafuente y Alcántara, Imprenta de M. Rivadeneyra, Madrid, 1867, *passim*, en especial pp. 6-7 (pp. 20-21 de la traducción española). Crone, *Slaves on Horses*, p. 53. Sobre la discriminación contra los *mawali*, a quienes se les pagaba menos por sus servicios en el ejército, véase: Tabari, *Ta'rikh al-Rusul wa al-Muluk*, Vol. II, p. 1354. (Edición de Leiden).



arreglar sus diferencias. Este último asunto es importante, porque nos muestra que desde los primeros tiempos del Islam los musulmanes tenían sus disputas, que quizá se originaron en los repartos del botín, o procedían de rivalidades tribales, clánicas o de familias, quizá de muchos lustros anteriores al Islam. El pasaje del *al-Qur'an* dice así:

يسئلونك عن الأنفال قل الأنفال لله والرسول فاتقوا الله وأصلحوا ذات بينكم وأطيعوا الله ورسوله إن كنتم مؤمنين

*Te preguntan, Muhammad, por los botines. Responde: "Los botines son de Allah y del Enviado. ¡Temed a Dios! ¡Arreglad vuestras diferencias! ¡Obedeced a Allah y a Su Enviado, si sois creyentes."*³⁹

Este pasaje coránico no solo es importante porque aclara a quiénes pertenecen los *al-Anfal*: son de Allah y de Su Enviado, pero asimismo nos indica que entre los musulmanes había diferencias que debían de superarse. Relacionado con lo anterior de evitar las diferencias y enemistades entre los musulmanes, de igual forma en la *Sunna* se establece cumplir con el *aman*; es decir los pactos de paz y seguridad. En el Islam no se acepta incumplir el *aman*, tanto si se ha hecho el trato, como si se establece por señas,⁴⁰ debido a las dificultades de comunicación porque hablan idiomas diferentes. En las compilaciones de *ahadith*, el incumplimiento del *aman* se da a entender como equivalente a una hipocresía. Recordemos también las implicaciones de la hipocresía y de los hipócritas en el Islam. Al respecto se menciona el caso de cuando el califa 'Umar Ibn al-Khattab se enteró que los musulmanes perseguían a los persas y cuando éstos se escondían les gritaban *matras*,⁴¹ que quiere decir *no temas*, pero cuando salían de sus escondites y estaban al alcance de la espada los mataban. El califa le escribió al gobernante de una tropa que había enviado y le dijo que si se enteraba del paradero de alguien que hubiera hecho eso, le golpearía (dando a entender que lo mataría).⁴²

En conclusión, en esta investigación se discutió el asunto del fraude con el botín de guerra en los primeros tiempos del Islam, así como la condena expresa que llevó a cabo el Profeta Muhammad, lo que aparece contenido en la *Sunna*

³⁹ *Al-Qur'an*, VIII, 1. Hemos modificado ligeramente la traducción de Juan Vernet. Para mayores detalles véase también: Nasa'i, *Tafsir al-Qur'an al-'Azim*, Vol. I, pp.513-531.

⁴⁰ Para más información sobre este asunto de otorgar el *aman* por señas, véase: Malik Ibn Anas, *Al-Muwatta'*, p.249.

⁴¹ Malik Ibn Anas, *Al-Muwatta'*, p.248.

⁴² Para más detalles véase: Malik Ibn Anas, *Al-Muwatta'*, p.248.



(tradicción, dichos y hechos del *Rasul Allah*). No obstante estas condenas y prohibiciones, muchos líderes militares musulmanes en las más diversas campañas por las conquistas en los siglos subsiguientes, encontraron formas para burlar la vigilancia y los controles y así lograr dejarse fraudulentamente parte de los *al-Anfal* (los Botines) de guerra. La prohibición era tan contundente y la gravedad del delito era de tales dimensiones, que el Profeta Muhammad aseguró que el que robara de los *al-Anfal* tendría el castigo de *al-Nar* (el Infierno).

BIBLIOGRAFÍA

FUENTES PRIMARIAS

Anónimo, *Akhbar Majmu'a*, editado y traducción al español por Emilio Lafuente y Alcántara, Imprenta de M. Rivadeneyra, Madrid, 1867.

Anónimo, *Crónica Mozárabe del 754* editado y traducción al español por José Eduardo López Pereira, Anubar, Zaragoza, 1980.

Al-Baladhuri, Abu al-Hasan Ahmad Ibn Yahya, *Ansab al-Ashraf*, editado por M. Hamidullah, Dar al-Ma'arif, El Cairo, 1959, Vol. I.

Al-Baladhuri, Abu al-Hasan Ahmad Ibn Yahya, *Ansab al-Ashraf*, editado por Max Schloessinger, The Hebrew University Press, Jerusalén, 1971, Vol. IV A.

Al-Baladhuri, Abu al-Hasan Ahmad Ibn Yahya, *Ansab al-Ashraf*, editado por Max Schloessinger, The Hebrew University Press, Jerusalén, 1938, Vol. IV B.

Al-Baladhuri, Abu Hasan Ahmad Yahya, *Ansab al-Ashraf*, editado por S.D. Goitein, The Hebrew University Press, Jerusalén, 1936, Vol. V.

Al-Baladhuri, Abu al-Hasan Ahmad Ibn Yahya, *Ansab al-Ashraf*, editado por W. Ahlwardt, Griefswald, 1883, Vol. XI

Al-Baladhuri, Abu Hasan Ahmad Yahya, *Futuh al-Buldan*, editado por M.J. de Goeje, E.J. Brill, Leiden, 1866, (segunda edición, Leiden, 1968).

Al-Bukhari, Muhammad Ibn Isma'il Abu 'Abd Allah al-Ju'fi, *Al-Sahih*, El Cairo, 1312 H.

Al-Bukhari, Muhammad Ibn Isma'il al-Mughira, *Sahih al-Bukhari*, traducción al español por Isa Amer Quevedo, Fundación Benéfica Abdullah Rashid al-Zeer, Kuwait, s.f.e.

Al-Ghazali, Abu al-Hamid, *Al-Maqsad al-Asna fi Sharh Ma'ani Asma' Allah al-Husna*, editado por Fadlu A. Shihadi, Dar al-Mashriq, Beirut, 1971. *The Ninety-Nine Beautiful Names of God*, traducción al inglés por David B. Burrell y Nazih Daher, The Islamic Texts Society, Cambridge, 2009.

Al-Ghazali, Abu Hamid, *On Knowing this World and the Hereafter*, traducción al inglés por Muhammad Nur 'Abdus Salam, Great Books of the Islamic World, Chicago, 2002.



La Revista Estudios es editada por la [Universidad de Costa Rica](http://www.universidadcostarica.ac.cr) y se distribuye bajo una [Licencia Creative Commons Atribución-NoComercial-CompartirIgual 3.0 Costa Rica](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/cr/). Para más información envíe un mensaje a revistaestudios.eeg@ucr.ac.cr.

Ibn 'Abd al-Hakam, Abu al-Qassim 'Abd al-Rahman b. 'Abd Allah, *Futuh Misr wa Akhbaruha*, editado por Charles C. Torrey, E.J. Brill, y Yale University Press, Leiden y New Haven, 1920.

Ibn 'Abd al-Hakam, 'Abd al-Rahman, *Sirat 'Umar Ibn 'Abd al-'Aziz*, El Cairo, 1927.

Ibn 'Abd al-Hakam, Abu al-Qassim 'Abd al-Rahman b. 'Abd Allah, *Futuh Ifriqiyya wa al-Andalus. La Conquista de Africa del Norte y de España*, traducción al español por Eliseo Beltrán, Anubar, Valencia, 1981.

Ibn 'Abd al-Halim, *Kitab al-Ansab*, edición y estudio de Muhammad Ya'la, Consejo Superior de Investigaciones Científicas, Madrid, 1996.

Ibn Hanbal, Ahmad, *Musnad*, El Cairo, 1313 H.

Ibn Hawqal, Abu al-Qasim al-Nasibi, *Kitab Surat al-Ard*, editado por J.H. Kramers, E.J. Brill, Leiden, 1938-1939.

Ibn Hayyan, Abu Marwan, *Anales Palatinos del Califa de Córdoba al-Hakam II por 'Isa b. Ahmad al-Razi*, traducción al español por Emilio García Gómez, Consejo Superior de Investigaciones Científicas, Madrid, 1967.

Ibn Hayyan, Abu Marwan, *Kitab al-Muqtabis fi Akhbar Rijal al-Andalus*, editado por Melchor Martínez Antuña, *Chronique du règne du calife umaiyade 'Abd Allah à Cordoue*, Librairie Orientaliste, París, 1937, Vol. III.

Ibn Hayyan, Abu Marwan, *Al-Muqtabis*, editado por Mahmud 'Ali Makki, Dar al-Kitab al-'Arabi, El Cairo, 1971, Vol. I.

Ibn Hayyan, Abu Marwan, *Al-Muqtabis*, editado por Pedro Chalmeta, Federico Corriente y M. Subh, Madrid, 1979, Vol. V. *Crónica del califa 'Abdarrahman III, an-Nasir entre los años 912 y 942*, traducción al español por María Jesús Viguera y Federico Corriente, Anubar, Zaragoza, 1981.

Ibn Hazm, 'Ali Ibn Ahmad Ibn Sa'id, *Kitab Naqt al-'Arus fi Tawarikh al-Khulafa' bi al-Andalus*, editado por C.F. Seybold, en *Revista del Centro de Estudios Históricos de Granada*, Número 3, 1911, pp.160-180, Número 4, 1911, pp.237-248. (Reimpresión Valencia, 1974).

Ibn Hazm, 'Ali Ibn Ahmad Ibn Sa'id, *Al-Fasl fi al-Milal wa al-Ahwa' al-Nihal*, El Cairo, 1964.

Ibn Hazm, 'Ali Ibn Ahmad Ibn Sa'id, *El Collar de la Paloma*, traducción al español por Emilio García Gómez, Alianza, Madrid, 1952.

Ibn Hazm, 'Ali Ibn Ahmad Ibn Sa'id, *Kitab Jamharat Ansab al-'Arab*, editado por Évariste Lévi-Provençal, Dar al-Ma'arif, El Cairo, 1948.

Ibn Hisham, Abu Muhammad 'Abd al-Malik, *Sirat al-Nabi*, editado por Muhammad Muhyi al-Din 'Abd al-Hamid, Dar al-Ma'arif, al-Qahira, El Cairo, s.f.e.

Ibn Hisham, 'Abd al-Malik, *Sirat Rasul Allah. The Life of Muhammad*, traducción al inglés por A. Guillaume, Londres, 1978.

Ibn al-Kardabus, Abu Marwan 'Abd al-Malik, *Ta'rikh al-Andalus li-Ibn al-Kardabus*, editado por Ahmad Mukhtar al-'Abadi, Ma'had al-Dirasat al-Islamiyya bi-Madrid, Madrid, 1971.



Ibn Khaldun, 'Abd al-Rahman, *Kitab al-Ibar wa Diwan al-Muhtada wa al-Khabar*, Dar 'Awda, Beirut, 1956.

Ibn Khaldun, 'Abd al-Rahman, *Al-Muqaddima*, editado por Wafi 'Ali 'Abd al-Wahid, Dar al-Ma'arif, El Cairo, 1965.

Ibn Khallikan, Abu al-'Abbas Shams al-Din b. Abi Bakr, *Wafayat al-A'yan wa Anba' Abna' al-Zaman*, editado por Ihsan 'Abbas, Dar al-Thaqafa wa Dar Sadr, Beirut, 1972.

Ibn al-Khatib, Lisan al-Din, *Kitab A'mal al-A'lam Fiman Buyi'a Qabl al-Ihtilam min Muluk al-Islam*, editado por Évariste Lévi-Provençal, Rabat, 1934, Beirut, 1956.

Ibn Maja, Abu 'Abd Allah Muhammad b. Yazid al-Qazwini, *Sunan*, editado por Muhammad Fu'ad Abd al-Baqi, El Cairo, 1952-1953.

Ibn Maja, Abu 'Abd Allah Muhammad Ibn Yazid, *Ta'rikh al-Khulafa'*, editado por Muhammad Muti' al-Hafiz, Matba' al-Mufid al-Jadida, Damasco, 1979.

Ibn Qutayba, Abu Muhammad 'Abd Allah Ibn Muslim, *Al-Imama wa al-Siyasa*, editado por Taha Muhammad al-Zayni, Dar al-Ma'rifa, Beirut, 1967.

Ibn Qutayba, Abu Muhammad 'Abd Allah Ibn Muslim, *Al-Ma'arif*, editado por Tharwat 'Ukasha, Dar al-Ma'arif bi-Misr, El Cairo, 1969.

Ibn Qutayba, Abu Muhammad 'Abd Allah Ibn Muslim, *Ta'wil al-Qur'an*, Dar al-Kutub al-Misriyya, El Cairo, 1963.

Ibn Qutayba, Abu Muhammad 'Abd Allah Ibn Muslim, *Uyun al-Akhbar*, editado por Carl Brockelmann, Emil Felber, Berlín, 1900-1908.

Ibn al-Qutiyya al-Qurtubi, Abu Bakr Ibn 'Umar, *Ta'rikh Iftitah al-Andalus*, editado y traducción al español (*Historia de la Conquista de España*) por Julián Ribera, Tipografía de la *Revista de Archivos*, Madrid, 1926.

Ibn Rushd (Averroes), Abu al-Walid Muhammad Ibn Ahmad, *Exposición de "La República" de Platón*, estudio preliminar, traducción y notas de Miguel Cruz Hernández, Tecnos, Madrid, 1990.

Ibn Rusta, Abu 'Ali Ahmad Ibn 'Umar, *Kitab al-A'laq al-Nafisa*, editado por M.J. de Goeje, E.J. Brill, Leiden, 1892.

Ibn Sa'd, Abu 'Abd Allah Muhammad b. Sa'd b. Mani' al-Basri al-Zuhri, *Kitab al-Tabaqat*, editado bajo la dirección de E. Sachau, E.J. Brill, Leyden, 1904-1908.

Ibn Sirin, Muhammad, *Tafsir al-Ahlam*, Dar al-Fajr li'l-Turath, El Cairo, 2004.
Al-Maqqari, Abu al-'Abbas Ahmad b. Muhammad, *Kitab Nafh al-Tib*, editado por Reinhart Dozy y Gustave Dugat, Vol. I, E.J. Brill, Leiden, 1855-1861, (reimpresión, Amsterdam, 1967).

Al-Maqqari, Abu al-'Abbas Ahmad b. Muhammad *Nafh al-Tib*, Dar al-Ma'arif, El Cairo, 1949.

Al-Maqqari, Abu al-'Abbas Ahmad b. Muhammad, *Nafh al-Tib*, editado por Ihsan 'Abbas, Dar Sadr, Beirut, 1968.

Al-Maqrizi, Abu al-'Abbas Ahmad b. 'Ali, *Kitab al-Niza' wa al-Takhasum fima bayna Bani Umayya wa Bani Hashim*, editado por Von Geerhardus, E.J. Brill, Leiden, 1888. *Book on Contention and Strife between Banu Umayya and Banu*



Hashim, traducción al inglés por Clifford E. Bosworth University of Manchester, Manchester, 1980.

Al-Marrakushi, 'Abd al-Wahid, *Kitab al-Mu'jib fi talkhis Akhbar al-Maghrif*, editado por Reinhart Dozy, E.J. Brill, Leiden, 1845.

Al-Mas'udi, Abu al-Hasan 'Ali b. al-Husayn b. 'Ali, *Muruj al-Dhahab wa Ma'adin al-Jawhar*, editado por C. Barbier de Meynard y Pavet de Courteille, Imprimerie Nationale, París, 1917.

Al-Mas'udi, Abu al-Hasan 'Ali b. al-Husayn b. 'Ali, *Al-Tanbih wa al-Ishraf, Dar wa Maktaba al-Hilal*, Beirut, 1981.

Al-Mawardi, Abu al-Hasan Muhammad b. Habib, *Al-Ahkam al-Sultaniyya wa al-Wilayat al-Diniyya*, Dar al-Ma'arif bi-Misr, El Cairo, s.f.e.

Al-Mufid, Shaykh, *Kitab al-Irshad. The Book of Guidance into the Lives of the Twelve Imams*, traducción al inglés por I.K.A. Howard, Tahrike Tarsile Qur'an, New York, 1981.

Al-Muqaddasi, Muhammad Ibn Ahmad Ibn Abu Bakr al-Banna al-Basshari, *Ahsan al-Taqasim fi Ma'rifat al-Aqalim*, editado por M.J. de Goeje, E.J. Brill, Leiden, 1906.

Al-Nawbakhti, Abu Muhammad al-Hasan b. Musa, *Kitab Firaq al-Shi'a*, editado por Helmut Ritter, Staatsdruckerei, Estambul, 1931.

Al-Nawawi, Imam Abu Zakariyya' Yahya, *El Paso hacia el Paraíso, Dichos del Enviado de Dios*, traducción al español por Ahmad M. Safi, Amana Publications, Maryland, 1995.

Sabiq, al-Sayyid, *Fiqh al-Sunna*, Dar al-Kitab al-'Arabi, Beirut, 1969.

Al-Suyuti, al-Hafiz Jalal al-Din 'Abd al-Rahman Ibn Abi Bakr, *Ta'rikh al-Khulafa'*, editado por Muhammad Muhyi al-Din 'Abd al-Hamid, Maktaba Nahdat Misr, El Cairo, 1964.

Al-Suyuti, al-Hafiz Jalal al-Din 'Abd al-Rahman Ibn Abi Bakr, *Al-Itqan fi 'Ulum al-Qur'an*, editado por Muhammad Abu Fadl Ibrahim, El Cairo, 1967.

Al-Suyuti, al-Hafiz Jalal al-Din, *Ta'rikh al-Khulafa'*, Dar al-Fikr, Beirut, s. f. e.

Al-Suyuti, Jalal al-Din Muhammad Ibn Ahmad al-Muhli y Jalal al-Din Ibn 'Abd al-Rahman Ibn Abi Bakr, *Tafsir al-Jalalayn*, Maktaba al-Safa, El Cairo, 2004.

Al-Tabari, Muhammad Ibn Jarir, *Ta'rikh al-Rusul wa al-Muluk*, editado por M.J. de Goeje, E.J. Brill, Leiden, 1879-1901.

Al-Tabari, Muhammad Ibn Jarir, *Ta'rikh al-Umam wa al-Muluk*, Dar al-Ma'arif, El Cairo, s.f.e.

Al-Tha'alibi, Abu Mansur 'Abd al-Malik b. Muhammad b. Ibrahim, *Lata'if al-Ma'rif*, editado por I. al-Abyari y H. K. al-Sayrafi, Dar al-Ma'arif, El Cairo, 1960. *The Book of Curious and Entertaining Information, the Lata'if al-Ma'rif of Tha'alibi*, traducción al inglés, introducción y notas de Clifford Bosworth, Edinburgh University Press, Edinburgh, 1968.

Al-Tirmidhi, Abu 'Isa Muahmmad b. 'Isa b. Sawra b. Shaddad, *Al-Jami' al-Sahih*, editado por Ahmad Muhammad Shakir, (Volúmenes I y II), Muhammad



Fu'ad Abd al-Baqi (Volumen III), Ibrahim 'Atwa 'Iwad (Volúmenes IV y V), El Cairo, 1937-1965.

Al-Wansharisi, Abu al-'Abbas Ahmad Ibn Yahya, *Mi'yar al-Mughrib wa al-Jami' al-Mu'rib 'an Fatawi Ahl Ifriqiyya wa al-Andalus*, Wizarat al-Awqaf wa al-Shu'un al-Islamiyya, Rabat, 1981-1983.

FUENTES SECUNDARIAS

Bashmil, Muhammad Ahmad, *The Great Battle of Badr*, Islamic Publications Ltd., Lahore, 1970.

Bashmil, Muhammad Ahmad, *Ghazwat Uhud. Min Ma'arik al-Islam al-Fasila*, Matba'at Dar al-Kutub, El Cairo, s.f.e.

Bashmil, Muhammad Ahmad, *Ghazwat Hunayn. Min Ma'arik al-Islam al-Fasila*, Dar al-Fikr li'l-Taba'at wa al-Nashr wa al-Tawzi', El Cairo, Beirut, 1977.

Bashmil, Muhammad Ahmad, *Ghazwat Badr al-Kubra. Min Ma'arik al-Islam al-Fasila*, Dar al-Fikr li'l-Taba'at wa al-Nashr wa al-Tawzi', El Cairo, Beirut, 1974 (sexta edición). Matba'at Sharikat al-Tib' wa al-Nashr al-Lubnaniyya, Beirut, 1964 (tercera edición).

Bashmil, Muhammad Ahmad, *Ghazwat al-Ahzab. Min Ma'arik al-Islam al-Fasila*, Matba'at Dar al-Kutub, Beirut, 1965.

Bashmil, Muhammad Ahmad, *Sulh al-Hudaybiyya*, s.p.i., Beirut, 1970.

Burckhardt, J.L., *Arabic Proverbs*, Curzon Press, Londres, 1972.

Caetani, Leone, *Annali dell'Islam*, Milano, 1905-1926

Déclais, Jean-Louis, "La kunya du Prophète et le partage du butin. Un midrash sur Josué?", en *Arabica. Revue d'études arabes et islamiques*, Vol. XLVI, Fasc. 2, 1999, pp.176-192.

Donner, Fred MacGraw, *The Early Islamic Conquests*, Princeton University Press, Princeton, 1981.

Fierro, María Isabel, *La heterodoxia en al-Andalus durante el período omeya*, Instituto Hispanoárabe de Cultura, Madrid, 1987.

Fischer, A., "Kahtan", en *Encyclopaedia of Islam* (1), E.J. Brill, Leyden, 1927, Vol. II, pp.628-630.

Fischer, A., "Kays 'Aylan", en *Encyclopaedia of Islam*, (1), E.J. Brill, Leyden, 1927, Vol. II, pp.652-657.

Fletcher, Richard, *Moorish Spain*, University of California Press, Berkeley, Los Angeles, 2006.

Gabrieli, Francesco, "La rivolta dei Muhallabati nel Iraq e il nuovo Baladuri", en *Rivista degli Studi Orientali*, Vol. XIV, Serie Sesta, Fascicoli 3-4, 1938, pp.199-236.

Gabrieli, Francesco, *Mahoma y las conquistas del Islam*, Guadarrama, Madrid, 1967.



Gardet, L., "Djanna", en *Encyclopaedia of Islam*, (2) E.J. Brill, Leiden, 1965, Vol. II, pp.447-452.

Gaufrey-Demombynes, Maurice, *Mahoma*, UTEHA, México, 1960.

Al-Ghursi, Muhammad Salih, *Al-Sunna al-Nabawiyya: hujjiya wa Tadwinan*, Dar Nur al-Maktabat, Mu'assasat al-Rayyan, Beirut, 2002.

Gibb, Hamilton, *The Arab Conquest of Central Asia*, AMS, New York, 1970.

Gibb, Hamilton, *Arabic Literature. An Introduction*, Oxford University Press, Oxford, 1963.

Gibb, Hamilton, *El Mahometismo*, Fondo de Cultura Económica, México, 1963.

Gillot, Claude, "Mythe et théologie: calame et intellect, prédestination et libre arbitre", en *Arabica. Revue d' études arabes et islamiques*, Vol. XLV, Fasc. 3, 1998, pp.151-192.

Goldziher, Ignaz, *Die Richtungen der Islamischen Koranauslegung*, E.J. Brill, Leiden, 1970.

Grunebaum, Gustav von, *Medieval Islam*, Chicago University Press, Chicago, 1953.

Grunebaum, Gustav von, *Unity and Variety in Muslim Civilization*, Chicago University Press, Chicago, 1979.

Gulzar, Ahmed, *The Battles of the Prophet of Allah*, Islamic Publications Ltd., Lahore, 2010.

Hamid Allah, Muhammad, *Majmu'at al-Watha'iq al-Siyasiyya li'l-'Ahd al-Nabawi wa al-Khilafa al-Rashida*, Dar al-Irshad li'l-Tiba'a wa al-Nashr wa al-Tawzi', Beirut, 1969.

Hamidi, Ghalib Ibn Muhammad, *Marwiyat Abi Ayyub al-Ansari fi al-Sunan al-Arba'a Jam' wa Dirasa wa Takhrij*, Dar al-Watan, Riyad, 1998.

Hamza, Muhammad, *Al-Hadith al-Nabawi wa Makanatuhu fi al-Fikr al-Islami al-Hadith*, Al-Markaz al-Thaqafi al-'Arabi, Al-Mu'assasat al-'Arabiyya li'l-Tahdith al-Fikri, Beirut, Dar al-Bayda' (Casablanca), 2005.

Al-Husayni, Khalaf Muhammad, *Al-Bayan fi Minhaj al-Islam*, Al-Hay'a al-Misriyya al-'Ama li'l-Kitab, El Cairo, 1975.

Al-Ibiyari, Ibrahim, *Ta'rikh al-Qur'an*, Dar al-Kitab al-Lubnani, Beirut, 1982.

Ibrahim, 'Abd al-Qadir, *Ghazwat Badr al-Kubra*, Dar al-Qalam al-'Arabi, Alepo, Siria, 1993.

Inamdar, Subhash C., *Muhammad and the Rise of Islam. The creation of group identity*, Psychosocial Press, Madison, Connecticut, 2001.

Kennedy, Hugh, *The Prophet and the Age of the Caliphate. The Islamic Near East from the Sixth to the Eleventh Century*, Longman, Londres and New York, 1986.

Kennedy, Hugh, *Muslim Spain and Portugal. A political history of al-Andalus*, Longman, Londres, 1996.

Kennedy, Hugh, *Las Grandes Conquistas Árabes*, traducción castellana de Luis Noriega, Crítica, Barcelona, 2007.



Lings, Martin, *Muhammad. His life based on the earliest sources*, Inner Traditions, Rochester, Vermont, 2006.

Lombard, Maurice, *The Golden Age of Islam*, North Holland Publishing Company, Amsterdam, Oxford, 1975.

Marín Guzmán, Roberto, "Clasificación y Tipología de los Movimientos Mesiánicos", en *Káñina*, Vol. VI, Números 1-2, 1982, pp.99-116.

Marín Guzmán, Roberto, "Periodización y Cronología del Mundo Islámico", en *Cuadernos de Historia*, Número 36, Publicaciones de la Universidad de Costa Rica, San José, Costa Rica, 1982.

Marín Guzmán, Roberto, "Ibn Khaldun y el Método Científico de la Historia", en *Cuadernos de Historia*, Número 43, Publicaciones de la Universidad de Costa Rica, San José, Costa Rica, 1982.

Marín Guzmán, Roberto, "La Escatología Musulmana: Análisis del Mahdismo", en *Cuadernos de Historia*, Número 44, Publicaciones de la Universidad de Costa Rica, San José, Costa Rica, 1982.

Marín Guzmán, Roberto, "El Islam Shi'ita", en Roberto Marín-Guzmán, *Introducción a los Estudios Islámicos*, San José, Costa Rica, 1983, pp.173-183.

Marín Guzmán, Roberto, *Introducción a los Estudios Islámicos*, San José, Costa Rica, 1983.

Marín Guzmán, Roberto, "El Islam, una religión", en *Crónica*, Número 3, 1983, pp.81-90.

Marín Guzmán, Roberto, "Las causas de la expansión islámica y los fundamentos del Imperio Musulmán", en *Revista Estudios*, Número 5, 1984, pp.39-67.

Marín Guzmán, Roberto, "Razón y Revelación en el Islam", en *Revista de Filosofía*, Vol. XXII, Números 55-56, 1984, pp.133-150.

Marín Guzmán, Roberto, "Algunas notas sobre el origen, la expansión y el desarrollo del Islam", en *Tiempo Actual*, Vol. VIII, 1984, Número 32, pp.71-79.

Marín Guzmán, Roberto, *El Islam: Ideología e Historia*, San José, Costa Rica, 1986.

Marín Guzmán, Roberto, *El Islam: Religión y Política*, San José, Costa Rica, 1986.

Marín-Guzmán, Roberto, "Mahdyzm - Muzulmanski Mesjanizm", en *Collectanea Theologica*, Vol. LIX, Fasc. 4, Varsovia, 1989, pp.137-144.

Marín-Guzmán, Roberto, "Sufizm - mistycyzm islamu", en *Collectanea Theologica*, Vol. LX, Fasc. 1, Varsovia, 1990, pp.113-118.

Marín-Guzmán, Roberto, *Popular Dimensions of the 'Abbasid Revolution. A Case Study of Medieval Islamic Social History*, Cambridge, Massachusetts, 1990.

Marín-Guzmán, Roberto, "Ethnic groups and social classes in Muslim Spain", en *Islamic Studies*, Vol. XXX, Números 1-2, 1991, pp.37-66.

Marín Guzmán, Roberto, *El Arte Persa: su Origen y Características*, San José, Costa Rica, 1992.



Marín-Guzmán, Roberto, "Crusade in al-Andalus: the eleventh century formation of the *Reconquista* as an ideology", en *Islamic Studies*, Vol. XXXI, Número 3, 1992, pp.287-318.

Marín Guzmán, Roberto, "La literatura árabe como fuente para la historia social: el caso del *Kitab al-Bukhala'* de al-Jahiz", en *Estudios de Asia y Africa*, Vol. XXVIII, Número 90, 1993, pp.32-83.

Marín-Guzmán, Roberto, "Social and ethnic tensions in al-Andalus: the cases of Ishbiliyah (Sevilla) 276/889-302/914 and Ilbirah (Elvira) 276/889-284/897. The role of 'Umar Ibn Hafsun", en *Islamic Studies*, Vol. XXXII, Número 3, 1993, pp.279-318.

Marín-Guzmán, Roberto, "M'hammad Benaboud, *Al-Ta'rikh al-Siyasi wa al-Ijtima'i li-Ishbiliya fi 'Ahd al-Duwal al-Tawa'if* (reseña) en *Estudios de Asia y Africa*, Número 90, January-April, 1993, pp.129-132.

Marín-Guzmán, Roberto, "Miejsce Dziecka W Rodzinie Musulmanskiej", en *Collectanea Theologica*, Vol. LXVI, No. 3, 1996, pp.156-158.

Marín Guzmán, Roberto, "La familia en el Islam. Su doctrina y evolución en la sociedad musulmana", en *Estudios de Asia y Africa*, Vol. XXXI, No. 1, (99), 1996, pp.111-140.

Marín Guzmán, Roberto, "La rebelión muladí en al-Andalus y los inicios de la sublevación de 'Umar Ibn Hafsun en las épocas de Muhammad I y al-Mundhir (880-888)", en *Estudios de Asia y Africa*, Vol. XXXIII, No. 2, (106), 1998, pp.233-284.

Marín Guzmán, Roberto, "El Islam en Europa. Una aproximación histórica", en Arnoldo Rubio Ríos, *Problemas de Actualidad Europea*, Universidad Nacional de Costa Rica, Escuela de Relaciones Internacionales, Heredia, 1999, pp.261-316.

Marín Guzmán, Roberto, "*Al-Khassa wa al-'Amm* [La élite y el pueblo común] en la historia social de al-Andalus. Una aproximación al estudio de las clases sociales y la movilidad social en la España Musulmana (711-1090)", en *Estudios de Asia y Africa*, Vol. XXXIV, No. 3 (110), 1999, pp.483-520.

Marín Guzmán, Roberto,, "La presencia del Islam en Occidente: de las reacciones cristianas a la búsqueda de la comprensión", en *Revista de Humanidades: Tecnológico de Monterrey*, No. 9, 2000, pp.217-276.

Marín Guzmán, Roberto, *Kitab al-Bukhala'* [El Libro de los Avaros] de al-Jahiz. Fuente para la historia social del islam medieval, México, 2001.

Marín Guzmán, Roberto, "Un cuento sufi en *Las Mil y Una Noches*: la historia de Abu I-Hasan con Abu Yá'far el leproso. Análisis del contexto social y religioso del Islam Medieval", en *Miscelanea de Estudios Arabes y Hebraicos*, Vol. LI, 2002, pp.91-111.

Marín-Guzmán, Roberto, "Mistyka Musulmanska", en Eugeniusz Sakowicz, *Czy Islam Jest Religia Terrorystow?* Homo Dei, Krakow, 2002, pp.118-126.

Marín Guzmán, Roberto, "Jihad vs. Cruzada en al-Andalus: la *Reconquista* Española como ideología a partir del siglo XI y sus proyecciones en la colonización de América", en *Revista de Historia de América*, No. 131, 2002, pp.9-65.



Marín Guzmán, Roberto, “La *Muʿtazila*, escuela libre pensadora del Islam. Historia de una controversia teológica y triunfo del Ashʿarismo. Siglos IX y X”, en *Estudios de Asia y Africa*, Vol. XXXVIII, No. 1 (120), 2003, pp.11-58.

Marín Guzmán, Roberto, “Religiosidad, tradiciones islámicas y muʿtazilismo en la obra de al-ʿYahiz”, en *Miscelánea de Estudios Arabes y Hebraicos*, Vol. 52, Año 2003, pp.147-172.

Marín Guzmán, Roberto, “Los grupos étnicos en la España Musulmana: diversidad y pluralismo en la sociedad islámica medieval”, en *Revista Estudios*, No. 17, 2003, pp.169-216.

Marín-Guzmán, Roberto, “Some reflections on the institutions of Muslim Spain: Unity in politics and administration (711-929)”, en *The American Journal of Islamic Social Sciences*, Vol. XXI, No. 1, 2004, pp.26-56.

Marín Guzmán, *Introducción al Estudio del Medio Oriente Islámico: Trayectoria histórica, continuidad y cambio*, Serie Cuadernos de Historia de la Cultura, No. 1, Editorial de la Universidad de Costa Rica, San José, 2003, (Segunda edición 2004, Tercera edición, 2004).

Marín-Guzmán, Roberto, “Arab Tribes, the Umayyad Dynasty and the ‘Abbasid Revolution”, en *The American Journal of Islamic Social Sciences*, Vol. XXI, No. 4, 2004, pp. 57-96.

Marín Guzmán, Roberto, “Algunas reflexiones sobre el impacto social de los precios y salarios en la historia de al-Andalus”, en *Estudios de Asia y Africa*, Vol. XXXIX, No. 2 (124), 2004, pp.387-410.

Marín Guzmán, Roberto, “Las fuentes árabes para la reconstrucción de la historia social de la España Musulmana. Estudio y clasificación”, en *Estudios de Asia y Africa*, Vol. XXXIX, No. 3 (125), 2004, pp.513-572.

Marín-Guzmán, Roberto, “Unity and Variety in Medieval Islamic Society: Ethnic Diversity and Social Classes in Muslim Spain”, en Sanaa Osseiran (editora), *Cultural Symbiosis in al-Andalus. A Metaphor for peace*, UNESCO-Beirut, 2004, pp.91-108 y pp.352-360.

Marín-Guzmán, Roberto, “Political turmoil in al-Andalus in the time of the *amir* ‘Abd Allah (888-912). Study of the revolt of Daysam Ibn Ishaq, lord of Murcia and Lorca and the role of ‘Umar Ibn Hafsun”, en *The Muslim World*, Vol. 96, 2006, pp.145-174.

Marín Guzmán, Roberto, *Sociedad, Política y Protesta Popular en la España Musulmana*, Editorial de la Universidad de Costa Rica, San José, 2006.

Marín-Guzmán, Roberto, “Trade and Traders in Islamic Tradition”, en *Symposium Global Trade before Globalization (7th-18th centuries)*, School of Oriental and African Studies, University of London, Fundación la Huella Arabe, Londres y Madrid, 2006, pp.17-44.

Marín-Guzmán, Roberto, “The Rebel Fortresses in al-Andalus: the case of Bobastro”, en *Islamic Studies*, Vol. LXVI, No. 1, 2007, pp.41-71.

Marín Guzmán, Roberto, “La expansión árabe-musulmana hacia *Ma Wara’ al-Nahr* y los primeros contactos chinos con el Islam: Una visión histórica del



encuentro de culturas”, en Susan Chen Mok, et. al., *Estudios sobre China desde Latinoamérica*, Editorial de la Universidad de Costa Rica, San José, 2013, pp.44-76.

Peters, F.E., *Muhammad and the origins of Islam*, State University of New York Press, Albany, 1994.

Sha‘ban, Muhammad Isma‘il, *Al-Ahadith al-Qudsi*, Dirasat fi al-Sunna, Dar al-Matbu‘at al-Dawliyya, s.l.e., 1978.

Shawqi, Abu Khalil, *Badr al-Kubra*, Dar al-Fikr bi-Dimashq, Damasco, 1982.

Shawqi, Abu Khalil, *Ghazwat Uhud*, Dar al-Fikr bi-Dimashq, Damasco, 1982.

Shawqi, Abu Khalil, *Al-Khandaq. Ghazwat al-Ahzab*, Dar al-Fikr bi-Dimashq, Damasco, 1982.

Shawqi, Abu Khalil, *Tabuk. Ghazwat al-‘Usra*, Dar al-Fikr bi-Dimashq, Damasco, 1982.

Shawqi, Abu Khalil, *Fath Makka. Al-Fath al-‘Azam*, Dar al-Fikr bi-Dimashq, Damasco, 1983.

Shawqi, Abu Khalil, *Ghazwat Mu‘ta. Ghazwat Jaysh al-Umara’*, Dar al-Fikr bi-Dimashq, Damasco, 1983.

Shawqi, Abu Khalil, *Hunayn wa al-Ta‘if*, Dar al-Fikr bi-Dimashq, Damasco, 1983.

Shawqi, Abu Khalil, *Ghazwat Khaybar. Al-Fath al-Qarib*, Dar al-Fikr bi-Dimashq, Damasco, 1983.

Shawqi, Abu Khalil, *Sulh al-Hudaybiyya*, Dar al-Fikr bi-Dimashq, Damasco, 1983.

Shawqi, Abu Khalil, *Hurub al-Ridda. Min Qiyadat al-Nabi (Salla Allahu ‘Alayhi wa Salam) Ila Abu Bakr*, Dar al-Fikr bi-Dimashq, Damasco, 1984.

Wansbrough, John, *Qur‘anic Studies. Sources and Method of Scriptural Interpretation*, Oxford University Press, Oxford y Londres, 1977.

Watt, Montgomery, *Free Will and Predestination in early Islam*, Luzac, Londres, 1948.

Watt, Montgomery, *Muhammad at Mecca*, Oxford University Press, Oxford, 1953.

Watt, Montgomery, *Muhammad at Medina*, Oxford University Press, Oxford, 1956.

Watt, Montgomery, *Islam and the Integration of Society*, Routledge & Paul, Londres, 1961.

Watt, Montgomery, “Hijra”, en *Encyclopaedia of Islam*, (2), E.J. Brill, Leiden, 1971, Vol. III, pp.366-367.

Watt, Montgomery, “Hudaybiya”, en *Encyclopaedia of Islam* (2), E. J. Brill, Leiden, 1971, Vol. III, p.539.

Watt, Montgomery, *The Formative Period of Islamic Thought*, Edinburgh University Press, Edinburgh, 1973.

Watt, Montgomery, *Mahoma, Profeta y Hombre de Estado*, Labor, S.A., Buenos Aires, 1973.



Watt, Montgomery, *Islamic Philosophy and Theology*, Edinburgh University Press, Edinburgh, 1979.

Watt, Montgomery, "Mu'akhat", en *Encyclopaedia of Islam* (2), E.J. Brill, Leiden, 1993, Vol. VII, pp.253-254.

Wellhausen, Julius, *Die Religiös-Politischen Oppositionsparteien im Alten Islam*, Göttingen, 1901.

Wellhausen, Julius, *Arabische Reich und sein Sturz*, Göttingen, 1902. (*The Arab Kingdom and its Fall*), traducción al inglés por Margaret Graham Weir, Khayat, Beirut, 1963.

Wensinck, A.J., "Ibn Mas'ud", en *Shorter Encyclopaedia of Islam*, Cornell University Press, Ithaca, New York, 1953, p.150.

Wensinck, A.J., "Izra'il", en *Shorter Encyclopaedia of Islam*, Cornell University Press, Ithaca, New York, 1953, p.190.

Wensinck, A.J., "Al-Nasa'i", en *Shorter Encyclopaedia of Islam*, Cornell University Press, Ithaca, New York, 1953, pp.439-440.

Wensinck, A.J., "Al-Tirmidhi", en *Shorter Encyclopaedia of Islam*, Cornell University Press, Ithaca, New York, 1953, p.595.

Williams, John Alden, *Themes of Islamic Civilization*, University of California Press, Berkeley, Los Angeles, Londres, 1971.

